



Les horaires

La page **woxx.lu/kino** vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite **woxx.lu/kino** finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

- = excellent
- = bon
- = moyen
- = mauvais

Commentaires:

- ja = Joël Adami
- lc = Luc Caregari
- sh = Susanne Hangarter
- tj = Tessie Jacobs
- lm = Raymond Klein
- is = Isabel Spigarelli
- ft = Florent Toniello
- dw = Danièle Weber

Multiplex :

Diekirch
Scala

Dudelange
Starlight

Esch-sur-Alzette
Kinopolis Belval

Luxembourg-ville
Kinopolis Kirchberg
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

KINO | 13.11. - 17.11.



Souvenirs d'une histoire d'amour turbulente : « La dame aux camélias », d'après Alexandre Dumas fils, est un ballet chorégraphié par John Neumeier et dansé par le ballet du Bolchoï sur des musiques de Frédéric Chopin. Aux Kinopolis Belval et Kirchberg, ce dimanche 15 novembre à 16h30.

extra

La dame aux camélias

RUS 2020, ballet chorégraphié par John Neumeier sur des musiques de Frédéric Chopin. Avec le ballet du Bolchoï. D'après Alexandre Dumas fils. 170'.

Kinopolis Belval et Kirchberg,
15.11 à 16h30.

Armand Duval se retrouve à la vente aux enchères des biens de Marguerite Gautier, qui fut l'une des courtisanes les plus en vue de Paris et son amante. Les objets qui s'étalent sous son regard réveillent en lui les souvenirs encore vifs de leur turbulente histoire d'amour.

Variações

P 2019 de João Maia.
Avec Sérgio Praia, Filipe Duarte et Victoria Guerra. 109'. V.o. + s.t.
À partir de 12 ans.
Réservation obligatoire :
ccp-luxemburgo@camoes.mne.pt
ou tél. 46 33 71-1.

Kinopolis Kirchberg, 13.11 à 19h.

Antonio s'est toujours senti différent des autres. Il quitte son petit village du nord du Portugal pour s'installer à Lisbonne. Après des premières années difficiles, son amour pour la musique et son ambition le mènent au sommet des charts, malgré les

réticences de certains et les préjugés auxquels il doit faire face du fait de son look flamboyant et atypique. Mais si sa carrière est un succès, sa vie personnelle devient plus compliquée lorsqu'il tombe amoureux d'un homme qui lui résiste.

programm

30 jours max

F 2020 de et avec Tarek Boudali.
Avec Philippe Lacheau et Julien Arruti. 87'. V.o. Pour tous.

Kinopolis Belval et Kirchberg

Rayane est un jeune flic trouillard et maladroit, sans cesse moqué par les autres policiers. Le jour où son médecin lui apprend qu'il n'a plus que 30 jours à vivre, Il comprend que c'est sa dernière chance de devenir un héros au sein de son commissariat et impressionner sa collègue Stéphanie. L'éternel craintif se transforme alors en véritable tête brûlée, qui prendra tous les risques pour coincer un gros caïd de la drogue.

Adieu les cons

F 2020 de et avec Albert Dupontel.
Avec Virginie Efira et Nicolas Marié. 87'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinopolis Belval et Kirchberg, Scala,
Starlight

KINO | 13.11. - 17.11.

Lorsque Suze Trappet apprend à 43 ans qu'elle est sérieusement malade, elle décide de partir à la recherche de l'enfant qu'elle a été forcée d'abandonner quand elle avait 15 ans. Sa quête administrative va lui faire croiser JB, quinquagénaire en plein burnout, et M. Blin, archiviste aveugle d'un enthousiasme impressionnant. À eux trois, ils se lancent dans une quête aussi spectaculaire qu'improbable.

■■■ Albert Dupontel signe une comédie décalée où la critique sociale rejoint le burlesque. Flanqué d'une Virginie Efira efficace, le réalisateur-acteur brosse un portrait tendre et désabusé de personnages malmenés par la société moderne, qui, dans un baroud d'honneur en forme de pied de nez, préfèrent se consacrer à l'empathie plutôt qu'à la vengeance. (ft)

After We Collided

USA 2020 von Roger Kumble.
Mit Josephine Langford, Hero Fiennes Tiffin und Dylan Sprouse. 105'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala

Nachdem Hardin sie sehr verletzt hat, beschließt Tessa die Beziehung mit ihm zu beenden. Sie will einfach nur noch zurück in ihr altes Leben. Als sie ihr Traum-Praktikum bei der Vance Publishing Company bekommt, scheint der erste Schritt geglückt. Dort erregt sie die Aufmerksamkeit ihres neuen Kollegen Trevor.

Amor amor

NEW P 2017 de Jorge Cramez.
Avec Ana Moreira, Jaime Freitas et Margarida Vila-Nova. 107'. V.o. + s.t. À partir de 6 ans.

Utopia

Marta et Jorge sont en couple depuis sept ans, et tous leurs amis pensent qu'ils filent le parfait amour. Mais peut-être un peu trop parfait pour Bruno, bien plus jeune que Marta mais follement amoureux d'elle, ou pour Lígia, la sœur de Bruno et meilleure amie de Marta, qui voudrait voir son frère heureux. Et puis il y a Carlos, l'ami de Jorge, qui a une amourette avec Lígia tout en étant secrètement épris de Marta, et surtout Jorge lui-même, qui a peur qu'un mariage ne le prive de liberté à jamais.

Antoinette dans les Cévennes

F 2020 de Caroline Vignal.
Avec Laure Calamy, Benjamin Lavernhe et Olivia Côte. 97'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Des mois qu'Antoinette attend l'été et la promesse d'une semaine en amoureux avec son amant, Vladimir. Alors quand celui-ci annule leurs vacances pour partir marcher dans les Cévennes avec sa femme et sa fille, Antoinette ne réfléchit pas longtemps : elle part sur ses traces ! Mais à son arrivée, point de Vladimir - seulement Patrick, un âne récalcitrant qui va l'accompagner dans son singulier périple.

■■■ Laure Calamy, éternelle abonnée aux seconds rôles, donne enfin la mesure de son talent de bout en bout dans un long métrage. On chemine avec Antoinette et son âne comme avec de vieilles connaissances, en oubliant les peines de cœur dans un éclat de rire. Sans compter le bol d'air cévenol. (ft)

Boze Cialo

(Corpus Christi) PL/F 2019 de Jan Komasa. Avec Bartosz Bielenia, Eliza Rycembel et Aleksandra Konieczna. V.o. + s.-t. À partir de 16 ans.

Kulturhuof Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Le désir le plus profond de Daniel est de devenir prêtre. En tant qu'ancien détenu, il n'a cependant pas le droit de s'engager dans cette voie. Lorsqu'il arrive dans un village perdu pour travailler dans une scierie, son destin change : l'occasion se présente subitement de réaliser sa vocation, au prix d'arrangements avec la vérité. ■■■■ Parce qu'il peint les vices de la colère et les vertus de l'empathie, Jan Komasa livre avec « Boze Cialo » un film à ne pas manquer, tant le combat de Daniel dépasse les notions de foi, de croyance ou d'athéisme. (Vincent Boucheron)

Calamity, une enfance de Martha Jane Cannary

F 2020, film d'animation de Rémi Chayé. 85'. V.o. Pour tous.

Utopia

1863, États-Unis d'Amérique. Dans un convoi qui progresse vers l'ouest avec l'espoir d'une vie meilleure, le père de Martha Jane se blesse. C'est elle qui doit conduire le chariot familial et soigner les chevaux. L'apprentissage est rude, et pourtant Martha Jane ne s'est jamais sentie aussi libre. Et comme c'est plus pratique pour faire du cheval, elle n'hésite pas à enfiler un pantalon. C'est l'audace de trop



Dans « Amor amor », tout le monde tombe amoureux - mais de la bonne personne ? Marta, Jorge, Bruno, Lígia et Carlos se retrouvent dans un chaos émotionnel. À l'Utopia.

pour Abraham, le chef du convoi. Accusée de vol, Martha est obligée de fuir. Habillée en garçon, à la recherche des preuves de son innocence, elle découvre un monde en construction où sa personnalité unique va s'affirmer.

Clara

NEW (Clara und der magische Drache) UA 2019, Animationsfilm von Oleksandr Klymenko. 87'. Dt. Fass. Für alle.

Kinoler, Scala

Ein lustiger Waschbär und der grummelige Zwerg Alfred werden durch Zufall quasi Eltern eines neugeborenen Drachenbabys. So ein magischer Drache hat die Fähigkeit, die Welt heller und bunter werden zu lassen und wird nur einmal in tausend Jahren geboren. Deshalb haben es vor allem dunkle Mächte auf ihn abgesehen, die seine magischen Kräfte zerstören wollen. Als er entführt werden soll, geht das Vorhaben schief und er landet schließlich bei seinen neuen Eltern. Sogleich wollen sich der Waschbär und der Zwerg auf die Suche nach der eigentlichen Heimat des Babydrachens machen und wenden sich hilfeschend an Clara.

Colectiv

RO/L 2019, documentaire d'Alexander Nanau. V.o. roumaine + s.-t. À partir de 6 ans.

Scala

En 2015, un incendie ravage la discothèque « Colectiv » à Bucarest et coûte la vie à 27 personnes. 37 autres meurent après avoir contracté des infections dans des hôpitaux roumains. Non seulement ces établissements, y compris la célèbre unité spécialisée, n'étaient

pas équipés pour traiter les victimes de brûlures, mais les désinfectants utilisés étaient tellement dilués qu'ils avaient perdu toute efficacité contre les bactéries. L'incendie et le traitement des victimes ont finalement révélé l'état désastreux des hôpitaux roumains, ainsi que les faiblesses et la corruption du système de santé national.

Cortex

D 2020 von und mit Moritz Bleibtreu. Mit Jannis Niewöhner und Nadja Uhl. 96'. O.-Ton. Ab 16.

Kinoler, Kulturhuof Kino, Kursaal, Le Paris, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Hagen entwickelt von dem einen auf den anderen Tag verstörende Albträume, die so stark sind, dass er nicht mehr zwischen Traum und Realität unterscheiden kann. Diese heftigen Träume wirken sich auch auf sein alltägliches Leben aus, sodass die eh schon angeschlagene Beziehung zu seiner Frau Karoline jeden Tag darunter leidet. Schließlich wagt Karoline mit dem Kleinkriminellen Niko einen Seitensprung, was eine weitere Verkettung verstörender Geschehnisse in Gang setzt, die das Leben beider Männer vollkommen auf den Kopf stellt. Es scheint, als sei eine nicht enden wollende Spirale aus Wirklichkeit und Traum in Gang gesetzt.

Drachenreiter

D 2020, Animationsfilm von Tomer Eshed. 91'. O.-Ton. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuof Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Drachen und andere Fabelwesen sind beinahe ausgestorben, nur an wenigen Orten auf der Erde finden die

FILMKRITIK

WWW.PATHE.CO.UK



Sally Alexander (Keira Knightley, links) schließt sich Feministinnen an, um mit einer Protestaktion bei „Miss World 1970“ gegen Sexismus anzukämpfen.

PHILIPPA LOWTHORPE

Feminismus für Anfänger*innen

Isabel Spigarelli

Die Drama-Komödie „Misbehaviour“ von Philippa Lowthorpe greift die Anfänge des Women's Liberation Movement der 1970er-Jahre auf und macht daraus einen oberflächlichen Basiskurs in Sachen Frauenbewegungen, in dem Nebenfiguren den Hauptdarstellerinnen die Show stehlen.

University College London, 1970: Die Bewertungen für Sally Alexanders (Keira Knightley) Aussehen fallen mittelmäßig aus. Sie sitzt vor einer männlichen, weißen Jury, die eigentlich über ihre Aufnahme zum Geschichtsstudium entscheiden soll, sich aber zunächst auf ihre Erscheinung konzentriert. Sie ist geschieden und ihr neuer Lebensgefährte kümmert sich ums Stiefkind. Die Jury verzieht das Gesicht. Die Regisseurin Philippa Lowthorpe fällt mit einer der ersten Szenen von „Misbehaviour“ gleich mit der Tür ins Haus: Die britisch-französische Produktion hat es auf das Patriarchat abgesehen.

Um eine Geschichte über Sexismus zu erzählen, bedarf es wenig Fantasie. Wahre Begebenheiten zum Thema gibt es genug. In „Misbehaviour“

sind weder die Handlung noch die Mehrheit der Figuren reine Fiktion. Die Person Sally Alexander ist Historikerin und Mitinitiatorin des Women's Liberation Movement in Großbritannien – eine feministische Bewegung Ende der 1960er-Jahre, die Sexismus anprangerte und um Frauenrechte kämpfte. Die Wahl der „Miss World“, die seit 1951 veranstaltet wird, galt für sie als Inbegriff der Objektivierung von Frauen. Erst seit 1996 können Männer um den Titel des weltweiten Schönheitskönigs buhlen.

Eine Protestaktion bei der Wahl zur „Miss World 1970“ verhalf den Aktivistinnen 1970 in London zu großer Sichtbarkeit. Was die damalige Misswahl aber von anderen unterschied: Nach Protesten der Anti-Apartheid-Bewegung, die sich für die Rechte von People of Colour in Südafrika stark machte, wurden eine weiße und eine schwarze Südafrikanerin zum Wettbewerb eingeladen. Auch trat zum ersten Mal eine schwarze „Miss“, Jennifer Hosten (im Film gespielt von Gugu Mbatha-Raw), aus Grenada an. Lowthorpe nimmt dies zum Anlass, die Mehrfachdiskriminierung schwarzer Frauen aufzuzeigen und Konflikte innerhalb feministischer Bewegungen

anzureißen. Im Film wollen die Aktivistinnen um Alexander den Schönheitswettbewerb boykottieren, während die schwarzen „Misses“ um ihre Sichtbarkeit und Wertschätzung in Mainstream-Medien kämpfen.

Diese im Ansatz interessante Gegenüberstellung begrenzt sich auf kurze Dialoge zwischen den Kandidatinnen sowie auf einen Austausch zwischen Alexander und Hosten. Das ist hilfreich für Menschen, die noch nie von Rassismus oder der Mehrfachdiskriminierung schwarzer Frauen gehört haben. Die anderen ärgern sich über Lowthorpes kurze Abhandlung eines Themas, das einen eigenen Langspielfilm verdient. Generell fehlt es dem Film an allen Enden an Tiefe. Die Handlungen und die Weiterentwicklung der Hauptcharaktere sind vorhersehbar. Die vermeintlichen Stärken des Films liegen in den Nebenfiguren und im Detail.

Der Produktionsleiter und Erfinder von „Miss World“, Eric Morley (Rhys Ifans), sticht hervor. Einerseits ist er dieser herrische TV-Guru, der seine Angestellten und die Kandidatinnen entwürdigt. Andererseits deutet Lowthorpe an, dass er sich selbst

danach sehnt, zur „Miss World“ gekürt zu werden. In einer Szene postet er mit Krönchen und Gewand vor den Kandidatinnen, um sie auf ihren Auftritt vorzubereiten. Es ist allerdings ein Affront, dass eine männliche Nebenfigur in einem Film über Feministinnen mehr hergibt als die weiblichen Hauptcharaktere.

Lowthorpe jubelt der faden Drama-Komödie nebenbei einen kritischen Kommentar zur geschlechtsspezifischen Kindererziehung unter, wenn Alexanders Mutter ihrer Enkeltochter Lippenstift aufträgt und ihr „Miss“-Gehabe unterstützt. Ähnlich subtil kommentiert sie die Tatsache, dass Männer oft von Frauen Erklärungen für Feminismus verlangen. Wenn Eric seine Ehefrau fragt, was die Aktivistinnen mit Patriarchen meinen, entgegnet sie genervt „Men like you, Eric“ und belässt es dabei. Weiter geht Lowthorpe auch in diesem Kontext nicht. Sie setzt eben mehr auf Komödie als auf Drama und verschenkt damit die Gelegenheit, einen komplexen Streifen über einen wichtigen Moment der Frauenbewegung zu zeigen.

Im Ciné Utopia.

KINO | 13.11. - 17.11.

Kreaturen noch Zuflucht. Genau so ein Ort ist der Dschungel, in dem sich der junge Silberdrache Lung verstecken muss, weil ihn die ältere Generation nicht für einen richtigen Drachen hält. Als der Zufluchtsort in Gefahr gerät, macht sich Lung gemeinsam mit dem Koboldmädchen Schwefelfell auf die Suche nach dem sagenumwobenen Saum des Himmels, wo angeblich die letzten überlebenden Drachen hausen sollen.

Druk

(Another Round) DK 2020 von Thomas Vinterberg.

Mit Mads Mikkelsen, Thomas Bo Larsen und Lars Ranthe. 115'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, Kulturhuef Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Martin ist Sekundarschullehrer. Ermutigt durch eine Promille-Theorie, stürzt er sich gemeinsam mit drei Kollegen in ein Experiment, um den Alkoholkonsum im Alltag konstant zu halten. Das Ergebnis ist am Anfang positiv. Doch die Auswirkungen lassen nicht lange auf sich warten.

Eng Äerd

L 2020, Dokumentarfilm vum Tom Alesch. 84'. O.-Ton + fr. & eng. Ët. Vu 6 Joer un.

Scala, Starlight, Utopia

Géif d'Weltbevëlkerung liewen, wéi en*g Duerchschnittslëtzebuergers*in, wieren aacht Planéiten Äerd néideg, fir genuch Ressourcen ze liwweren. „Eng Äerd“ presentéiert laangfristeg Initiativen vu lëtzebuergeschen Bierger*innen, déi géint d'Erschöpfung vu Naturressourcen ukämpfen. Verschidde schonns existéierend Initiative gi vun de jéinege virgestallt, déi se virundreiwen a betreien. E weist, datt jiddereen* dozou bäidroen kann, eng nei, méi gesond a méi solidaresch Gesellschaft opzebauen. **X** Der Film bietet immerhin einen guten, visuell ansprechenden, aber doch unvollständigen Blick auf die luxemburgische Umweltbewegung. (ja)

Es ist zu deinem Besten

D 2020 von Marc Rothemund. Mit Heiner Lauterbach, Jürgen Vogel und Hilmi Sözer. 91'. O.-Ton. Ab 12.

Kulturhuef Kino, Le Paris, Scala, Sura

Arthur ist ein konservativer, wohlhabender Wirtschaftsanwalt, Kalle ein zu Wutausbrüchen

neigender Bauarbeiter und Yus ein harmoniebedürftiger Physiotherapeut. So unterschiedlich die drei Männer auch sein mögen, es eint sie der Missmut über ihre potenziellen Schwiegersöhne: Arthurs Tochter Antonia will den linken Weltverbesserer Alex heiraten, Kalles Tochter Luna liebt den deutlich älteren Aktfotografen Ernesto und Yus' Tochter Sophie schwänzt die Schule, um mit dem Drogendealer Andi rumzuhängen. Die selbst ernannten „Super-Schwäger“ wollen ohne das Wissen ihrer Frauen und Töchter versuchen, die Schwiegersöhne in spe loszuwerden.

Evge

NEW UA 2020 von Nariman Aliev. Mit Akhtem Seitablaev, Remzi Bilyalov und Dariya Barihashvili. 96'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Ein Vater und ein Sohn transportieren den Leichnam eines verstorbenen älteren Sohnes und Bruders aus Kiew, um ihn auf der Krim zu begraben.

Honest Thief

USA 2020 von Mark Williams. Mit Liam Neeson, Kate Walsh und Anthony Ramos. 99'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Ein Bankräuber will sich stellen, um nach dem Gefängnisarrest ein normales Leben führen zu können. Doch er stellt fest, dass diejenigen, die ihn einbuchen wollen, korrupter sind als er selbst.

In Oleksandr Klymenkos Animationsfilm „Clara“ werden ein Zwerg und ein Waschbär unverhofft Eltern eines putzigen Drachenbabys, das von dunklen Mächten verfolgt wird. Zu dritt suchen sie nach seinem Zuhause. Im Kinoler und im Scala.

**I Am Greta**

D 2020, Dokumentarfilm von Nathan Grossman. 102'. O.-Ton + Ut. Für alle.

Kulturhuef Kino, Le Paris, Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Im August 2018 startet Greta Thunberg, eine 15-jährige Schülerin aus Schweden, einen Schulstreik für das Klima. Ihre Frage an Erwachsene: Wenn ihr euch nicht um die Zukunft der nachfolgenden Generationen auf der Erde kümmert, warum sollte ich mich dann um meine Zukunft in der Schule kümmern? Innerhalb weniger Monate entwickelt sich ihr Streik zu einer globalen Bewegung.

Jim Knopf und die wilde 13

D 2020 von Dennis Gansel. Mit Solomon Gordon, Henning Baum und Leighanne Esperanzate. 119'. O.-Ton. Für alle.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuef Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Ein neues Abenteuer für Jim Knopf und Lokführer Lukas. Ein Jahr nach den Ereignissen geht das Leben in Lummerland wieder seinen gewohnten Gang. Doch es ziehen dunkle Wolken über der beschaulichen Insel auf: Die Piratenbande „Die wilde 13“ hat erfahren, dass Frau Malzahn besiegt wurde, und will dafür nun Rache nehmen. Die Einwohner von Lummerland ahnen noch nichts von der drohenden Gefahr. Währenddessen ist Prinzessin Li Si bei Jim Knopf zu Besuch. Ihr kann Jim sein größtes Geheimnis anvertrauen: Er möchte endlich die Wahrheit über seine Herkunft erfahren.

Les blagues de Toto

F 2020 de Pascal Bourdiaux. Avec Gavril Darteville, Guillaume de Tonquédec et Anne Marivin. 84'. V.o. Pour tous.

Kinepolis Belval et Kirchberg

À l'école, Toto est bien plus doué pour faire rire ses copains qu'écouter les leçons de la maîtresse. Avec ses parents aussi, les blagues de Toto se transforment souvent en catastrophes. La dernière en date ? La chute d'une sculpture pendant un événement organisé par le patron de son père. Mais cette fois-ci, Toto assure qu'il est innocent et refuse d'être accusé d'une bêtise que pour une fois, il n'a pas faite ! Avec ses meilleurs amis, il va mener l'enquête.

Misbehaviour

ARTIKEL GB/IRL/AUS 2020 von Philippa Lowthorpe. Mit Keira Knightley, Jessie Buckley und Gugu Mbatha-Raw. 106'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Im London der 70er-Jahre ist Sally es leid, dass noch immer ein veraltetes Frauenbild propagandiert wird. Insbesondere der alljährliche „Miss World“-Wettbewerb ist ihr ein Dorn im Auge, weil dieser Wettstreit ihrer Meinung nach den Zustand nicht gerade verbessert. Kurzerhand plant sie mit ihrer besten Freundin Jo und weiteren Anhängerinnen des „Women's Liberation Movement“ eine Aktion, die die ganze Welt wachrütteln soll. Wie praktisch, dass die Misswahl dieses Jahr in London stattfindet und dabei 100 Millionen Zuschauer an den Fernsehgeräten auf der ganzen Welt erwartet werden.

Miss

F 2020 de Ruben Alves. Avec Alexandre Wetter, Pascale Arbillot et Isabelle Nanty. 107'. V.o. À partir de 12 ans.

Kursaal, Utopia, Waasserhaus

Alex, petit garçon gracieux de neuf ans qui navigue joyeusement entre les genres, a un rêve : être un jour élu Miss France. 15 ans plus tard, Alex a perdu ses parents et sa confiance en lui et stagne dans une vie monotone. Une rencontre imprévue va réveiller ce rêve oublié. Alex décide alors de concourir à Miss France en cachant son identité de garçon. Au gré des étapes d'un concours sans merci, aidé par une famille de cœur haute en couleur, Alex va partir à la conquête du titre, de sa féminité et, surtout, de lui-même.

KINO | 13.11. - 17.11.

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Boze Cialo
Cortex
Druk
Es ist zu deinem Besten
I Am Greta
The War with Grandpa
Zu weit weg

ECHTERNACH / SURA

Boze Cialo
Cortex
Drachenreiter
Druk
Es ist zu deinem Besten
I Am Greta
Jim Knopf und die wilde 13
The War with Grandpa
The Witches
Trolls World Tour
Yakari

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Boze Cialo
Cortex
Drachenreiter
Druk
Es ist zu deinem Besten
I Am Greta
Jim Knopf und die wilde 13
The War with Grandpa
The Witches
Yakari

KAHLER / KINOLER

Clara
Cortex

Schlaf
The War with Grandpa

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Cortex
Drachenreiter
Jim Knopf und die wilde 13
Miss
The Witches
Trolls World Tour
Yakari

RUMELANGE / KURSAAL

Cortex
Drachenreiter
Jim Knopf und die wilde 13
Miss
The Witches
Trolls World Tour
Yakari

TROISVIERGES / ORION

Boze Cialo
Druk
I Am Greta
The Witches
Yakari

WILTZ / PRABELLI

Boze Cialo
Drachenreiter
Druk
Jim Knopf und die wilde 13
The War with Grandpa
The Witches
Zu weit weg

✖ Le film lorgne plutôt du côté de « La famille Béliet » que de « Girl », avec une réalisation utilitaire et des longueurs. Mais la performance d'Alexandre Wetter dans le rôle-titre est marquante, même si ses partenaires ont tendance à en faire trop. Et puis pourquoi pas un feel-good movie sur la quête d'identité de genre en ces temps incertains, après tout ? (ft)

Peninsula

ROK 2020 von Sang-ho Yeon.
Mit Dong-won Gang, Do-yoon Kim und Jung-hyun Lee. 116'. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Nach den Ereignissen in „Train to Busan“ hat sich das Virus vier Jahre

später auf die gesamte Halbinsel Korea ausgebreitet und macht der Bevölkerung weiterhin zu schaffen. Der Soldat Jung-seok entkam der Zombie-Hölle nur knapp. Mittlerweile führt er ein eher zurückgezogenes Leben in Hongkong. Da erhält er ein seltsames Angebot: Er soll mit einer Gruppe Söldnern auf die unter Quarantäne stehende Halbinsel zurückkehren und dort einen LKW finden und die Ladung sichern - und das mitten in Seoul, wo es vor Zombies nur wimmelt!

Petit Ours brun - le spectacle au cinéma

F 2020, film d'animation. 60'. V. fr. Tous public.

Kinepolis Kirchberg

Petit Ours brun et sa cousine Grande Ours rousse ont très envie de grandir. C'est une envie que les enfants connaissent bien. En une douzaine de tableaux, le héros des tout-petits vit toute une palette d'émotions qui jalonnent ses aventures : la joie, la colère, le plaisir, la peur, l'étonnement.

Petit vampire

F 2019, film d'animation de Joann Sfar. 82'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg, Utopia

Petit Vampire vit dans une maison hantée avec une joyeuse bande de monstres, mais il s'ennuie terriblement. Cela fait maintenant 300 ans qu'il a dix ans, alors les bateaux de pirates et le ciné-club, ça fait bien longtemps que ça ne l'amuse plus. Son rêve ? Aller à l'école pour se faire des copains. Mais ses parents ne l'entendent pas de cette oreille : le monde extérieur est bien trop dangereux.

Poly

F 2020 de Nicolas Vanier.
Avec François Cluzet, Julie Gayet et Elisa de Lambert. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg

Cécile, 10 ans, déménage dans le sud de la France avec sa mère, Louise. L'intégration avec les autres enfants du village n'est pas facile. Lorsqu'un cirque de passage s'installe à côté, Cécile découvre que Poly, le poney vedette, est maltraité. Elle décide de le protéger et d'organiser son évasion.

Red Fields

FILMTIPP IL/L/D 2019 von Keren Yedaya. Mit Neta Elkayam, Dudu Tassa und Ami Abu. 90'. O.-Ton + dt. Ut. Ab 6

Utopia

Die junge und schüchterne Mami lebt in einer kleinen heruntergekommenen Stadt im Süden Israels und arbeitet dort an einer Tankstelle. Ihr Leben ist unaufgeregt, und sie genießt die gemeinsame Zeit mit ihrem Verlobten Nissim. Doch nach der Hochzeit wird Nissim bei einem Kriegsgefecht verletzt und sitzt fortan schwer behindert im Rollstuhl. Um einen Neustart zu wagen, ziehen beide nach Tel Aviv, wo sie durch Zufall einem exzentrischen Professor begegnen, der ihre Gedanken manipuliert. Und plötzlich wird Mami zur gefeierten Ikone einer neuen politischen Bewegung.

Schlaf

D 2019 von Michael Venus.
Mit Gro Swantje Kohlhof, Sandra Hüller und August Schmölder. 101'. O.-Ton. Ab 16.

Kinoler, Scala

Marlene wird von schrecklichen Albträumen in den Wahnsinn getrieben. Als sie die Gründe ihrer Albträume erfährt, erleidet sie einen Nervenzusammenbruch und fällt in einen komaösen Schlaf. Ihre Tochter Mona macht sich nun auf eigene Faust daran, die Ursachen herauszufinden. Dabei erfährt sie von dunklen Mächten aus vergangenen Zeiten, die sie zunächst in ihren Träumen, dann auch ganz real verfolgen.

Skin Walker

L/B 2020 de Christian Neuman.
Avec Amber Anderson, Udo Kier et Jefferson Hall. 83'. V.o. ang. + s.-t. À partir de 16 ans.

Utopia

Regine, une femme psychologiquement fragile, trouve refuge en ville, loin de la campagne où elle a vécu une enfance traumatisante. Elle s'efforce de construire une famille aimante tout en essayant de surmonter les événements de son passé, particulièrement la naissance de son frère Isaac. L'accouchement à domicile de ce dernier ayant entraîné la folie de sa mère et la mort présumée d'Isaac. Poussée par son désir de guérir de ses blessures et de retrouver sa famille, Regine revient sur les lieux de son enfance pour affronter la vérité. ✖ Was einigermaßen vielversprechend als psychologischer Horrorfilm beginnt, entpuppt sich schnell als wilde Aneinanderreihung von Flashbacks, die die Zuschauer*innen lediglich verwirren. Weder die großartigen Bilder noch die guten Schauspieler*innen können das unzusammenhängende Drehbuch, das sich zudem noch viel zu reichlich an Genre-Klischees bedient, retten. (ja)

Sous les étoiles de Paris

F 2020 de Claus Drexel.
Avec Catherine Frot, Mahamadou Yaffa et Jean-Henri Compère. 86'. V.o. Pour tous.

Utopia

Depuis de nombreuses années, Christine vit sous un pont, isolée de toute famille et amis. Par une nuit comme il n'en existe que dans les contes, un jeune garçon de huit ans fait irruption devant son abri. Suli ne

KINO | 13.11. - 17.11.



In „Evge“ kommen Vater und Sohn sich näher, als sie den Leichnam des im Krieg gefallenen älteren Sohnes und Bruders von Kiew zur Krim transportieren. Im Utopia.

parle pas français, il est perdu, séparé de sa mère. À travers les rues de Paris, à la recherche de celle-ci, Christine et Suli vont apprendre à se connaître et s'approprier.

Tenet

GB/USA 2020 von Christopher Nolan. Mit John David Washington, Robert Pattinson und Elizabeth Debicki. 150'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Mit nur einem einzigen Wort - Tenet - bewaffnet, muss sich ein Mann

einem Kampf stellen, der sich um nicht weniger als das Überleben der gesamten Erde dreht. Auf einer Mission, die sich jenseits der realen Zeit zu entfalten scheint, wird er in die zwielichtige Welt der internationalen Spionage hineingezogen.

The Craft: New Sisterhood

USA 2020 de Zoe Lister-Jones. Avec Cailee Spaeny, Gideon Adlon et Lovie Simone. 95'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Kinopolis Kirchberg

L'introvertie Hannah arrive dans un nouveau lycée. Elle se lie d'amitié avec trois autres camarades. Les jeunes femmes commencent à pratiquer la magie et invoquent les plus puissants esprits afin de transformer leurs rêves en réalité.

The War with Grandpa

USA 2020 von Tim Hill. Mit Robert De Niro, Oakes Fegley und Uma Thurman. 98'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuuf Kino, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Peter ist begeistert, dass sein Großvater nach dem Tod seiner Frau zu ihm und seiner Familie ziehen soll. Doch die Freude endet jäh, als dieser ihm sein Zimmer wegnimmt und Peter auf den unheimlichen Dachboden ziehen muss. So sehr er seinen Großvater auch liebt - er will sein

Zimmer zurück. Also sieht er keinen anderen Ausweg mehr als Krieg!

The Witches

USA/MEX 2020 von Robert Zemeckis. Mit Jahzir Bruno, Anne Hathaway und Octavia Spencer. 107'. Dt. Fass. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

Im luxuriösen Hotel von Mr. Stringer versammelt sich eine Gruppe Hexen und schmiedet einen teuflischen Plan: Alle Kinder sollen in Mäuse verwandelt werden. Gemeinsam mit seiner Großmutter lebt ein kleiner Junge in diesem Hotel. Er bekommt Wind von dem Vorhaben der Hexen und versucht sie aufzuhalten. Als er selbst eines der ersten Opfer wird, muss er von nun an selbst aufpassen, nicht entdeckt zu werden.

Trolls World Tour

USA 2020, Animationsfilm von Walt Dohrn und David P. Smith. 93'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Sura, Waasserhaus

Glitzernd und glücklich leben Königin Poppy und Branch in ihrer bunten Kolonie. Eine Entdeckung jedoch bringt ihr Weltbild ins Wanken: Es gibt anscheinend noch andere Trolle da draußen, die sich über unterschiedliche Musikstile definieren.

Doch Hard-Rockerin Queen Barb will die verschiedenen Stile zerstören, damit Rock über allem steht. Die unterschiedlichen Trolle müssen sich nun zusammenschließen und das Unmögliche versuchen: trotz ihrer Verschiedenheit eine Harmonie zu erzeugen.

Yakari

D/B/F 2020, film d'animation de Xavier Giacometti et Toby Genkel. 83'. Pour tous.

Kinopolis Belval et Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Orion, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Alors que la migration de sa tribu est imminente, Yakari le petit Sioux part vers l'inconnu pour suivre la piste de Petit-Tonnerre, un mustang réputé indomptable. En chemin, Yakari fera la rencontre magique de Grand-Aigle, son animal totem, de qui il recevra une superbe plume et un don incroyable : pouvoir parler aux animaux. Au bout du voyage, le souffle de l'aventure scellera pour toujours l'amitié entre le plus brave des papooses et le mustang plus rapide que le vent.

Zu weit weg

D 2019 von Sarah Winkenstette. Mit Yoran Leicher, Sobhi Awad und Anna König. 89'. O.-Ton. Für alle.

Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia

Der elfjährige Ben muss sein Zuhause verlassen, als der Braunkohle-Tagebau sein Heimatdorf einnimmt. In der neuen Schule kommt ein weiterer Junge in die Klasse dazu: Der zwölfjährige Tariq hat seine Heimat Syrien verlassen und ist als Flüchtling nach Deutschland gekommen. Dass die zwei etwas gemeinsam haben, würden sie natürlich nie zugeben. Doch die Freude am Fußballspiel verbindet sie und aus Rivalen werden langsam aber sicher echte Freunde.

FILMTIPP**Red Fields**

Le film se mérite : il faut entrer dans le rythme de cette comédie musicale qui déroute par son début contemplatif, au son d'une musique traditionnelle orientale. Et puis, une fois dedans, on est fasciné par cet objet cinématographique inusuel, où la musique se mêle au fantastique pour porter un message antimilitariste clair.

Florent Toniello

À l'Utopia.



cinémathèque

Unknown Territory

CH 2013, Dokumentarfilm von Anna Thommen. 93'. O.-Ton + eng. Ut.

Fr, 13.11., 18h30.

Die neuen Schüler*innen von Herrn Zingg, Lehrer einer Integrationsklasse in Basel, haben weite Wege hinter sich - sie sind Flüchtlinge. Geschützt und abgeschirmt von der Umwelt sollen sie innerhalb von zwei Jahren Sprache und Kultur des Landes kennenlernen. Lehrer Zingg hat dabei nur ein Ziel vor Augen: den durch harte Schicksalsschläge traumatisierten Jugendlichen einen Einstieg in die Gesellschaft zu ermöglichen. Doch je näher das Schulende rückt, desto quälender stellt sich für die jungen Migranten die Frage: Gibt es überhaupt einen Platz für uns in diesem Land?

Futur Drei

D 2020 von Faraz Shariat. Mit Benny Radjaipour, Banafshe Hourmazdi und Eidin Jalali. 92'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 13.11., 20h30.

Parvis wächst als Kind der Millennial-Generation im komfortablen Wohlstand seiner iranischen Einwanderereltern auf. Dem Provinzleben in Hildesheim versucht er durch Popkultur, Grindr-Dates und Raves zu entfliehen. Nach einem Ladendiebstahl leistet er Sozialstunden als Übersetzer in einer Unterkunft für Geflüchtete. Dort trifft er auf das iranische Geschwisterpaar Banafshe und Amon. Zwischen ihnen entwickelt sich eine fragile Dreierbeziehung, die zunehmend von dem Bewusstsein geprägt ist, dass ihre Zukunft in Deutschland ungleich ist.

O amor é lindo... porque sim !

(Love Is Beautiful... Because Yes!) P 2016 de Vicente Alves do Ó. Avec Inês Patrício, João Maria et Carolina Serrão. 95'. V.o + s.-t. ang.

Sa, 14.11., 18h30.

Amélia vit un moment difficile de sa vie. Le jour de son anniversaire, non seulement elle perd son emploi, mais son petit ami, Mauro, la quitte aussi. Sa mère, Gigi, gagne de l'argent comme voyante et Cátia, sa sœur, est une actrice au chômage qui lutte pour montrer sa juste valeur. Mais quand Amélia retrouve du travail dans un bar de Lisbonne et



Le maître du film italien Federico Fellini est l'hôte de la Cinémathèque, le 19 novembre à 19h : dans « Amarcord », avec notamment Bruno Zanin et Magali Noël et des faits extraordinaires, comme le séjour du harem d'un émir au Grand Hôtel, se mêlent à la vie provinciale.

que ses talents vocaux sont découverts par sa patronne, tout change.

Moonrise Kingdom

USA 2012 von Wes Anderson. Mit Frances McDormand, Edward Norton und Bill Murray. 94'. O.-Ton, fr. + dt. Ut.

Sa, 14.11., 21h.

1965, die Küste von New England: Der zwölfjährige Pfadfinder Sam und die gleichaltrige Schülerin Suzy verlieben sich und reißen gemeinsam aus um sich in die Wildnis abzusetzen. Suzys exzentrische Eltern machen sich große Sorgen und erbitten Hilfe bei Sams Pfadfinderlehrer, der örtlichen Polizei und der obersten Sozialarbeiterin. In einer skurrilen Verfolgungsjagd obliegt es schließlich einem ausgesandten Suchtrupp, die beiden vermissten Kinder zu finden.

✂✂ Malgré un scénario un peu inconstant, la magie reste intacte jusqu'à la fin du film. (lc)

Moonraker

USA 1978 von Lewis Gilbert. Mit Roger Moore, Lois Chiles und Michael Lonsdale. 126'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 15.11., 17h.

Als bei einem Transport über den Atlantik ein Space Shuttle verloren geht, können an der Unglücksstelle keinerlei Wrackteile oder sonstige Spuren gefunden werden. James Bond wird beauftragt, das Unternehmen Drax Industries genauer unter die Lupe zu nehmen. Er versucht Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen und verdächtigt ihn, mit dem Verschwinden etwas zu tun zu haben. Eine Spur führt Bond nach Venedig, wo er mit Dr. Goodhead eine Angestellte von Drax trifft.

The Portuguese Woman

P 2019 de Rita Azevedo Gomes. Avec Clara Riedenstein et Ingrid Caven. 136'. V.o. + s.-t. fr.

So, 15.11., 20h.

La jeune épouse de Lord von Ketten est déterminée à transformer la résidence familiale de son mari. Pendant les onze longues années d'absence de son mari, elle lit, chante, joue de la musique, danse, nage et parcourt la forêt à cheval.

The Road to Wellville

USA 1994 Alan Parker. Mit Anthony Hopkins, Roy Brocksmith und Camryn Manheim. 118'. O.-Ton + fr. Ut.

Mo, 16.11., 19h.

Ein junges Ehepaar sucht 1907 das berühmte Battle Creek Sanatorium des Dr. Kellogg auf. Die Frau ist gutgläubig und an vielen eingebildeten Krankheiten leidend, der Mann widerwillig und viel zu krank für diese Kurklinik. Nebenbei wird vom Kampf um den Cornflakes-Markt berichtet und die Geschichte George Kelloggs erzählt, des halsstarrigen Adoptivsohns des Arztes, der ihm als einziger die Stirn bietet. ☼ Du slapstick bien trop lourd. (Germain Kerschen)

Parque Mayer

P 2018 von António-Pedro Vasconcelos. Mit Francisco Froes, Daniela Melchior und Diogo Morgado. 134'. O.-Ton + eng. Ut.

Di, 17.11., 19h.

„Parque Mayer“ war in den 1930er-Jahren ein bekanntes Revuetheater. Während der Diktatur besuchten es

viele Menschen um Spaß zu haben. Der Schriftsteller Mario Pintor schreibt ein Stück, in dem eine neue Schauspielerin die Hauptrolle spielen soll. Ein berühmter Schauspieler namens Eduardo versucht nun den Neuzugang zu verführen.

Zé Pedro Rock'n'Roll

P 2019, documentary by Diogo Varela Silva. 110'. O.v. + eng. st. In presence of the director.

Mi, 18.11., 18h.

Zé Pedro, the legendary guitar player of Xutos e Pontapés, is the greatest name in Portuguese rock'n'roll. He was its main driving force, not only as the founding guitar player of the greatest Portuguese band ever, but also by promoting the genre as a music critic, radio broadcaster and owner of Johnny Guitar, a mythic club and concert hall in Lisbon where so many bands took their first steps.

Amarcord

I/F 1974 de Federico Fellini. Avec Pupella Maggio et Armando Brancia. 127'. V.o. + s.-t. ang.

Do, 19.11., 19h.

Fellini plonge dans son passé et ses souvenirs d'enfance dans un petit bourg de province où la vie est scandée par le rythme des saisons, les événements politiques, la chronique de la vie quotidienne des habitants et enfin des faits extraordinaires tels que le passage du grand paquebot illuminé ou encore le séjour du harem d'un émir dans le Grand Hôtel.

Dinner at Eight

USA 1933 von George Cukor. Mit Wallace Beery, Lionel Barrymore und John Barrymore. 111'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 20.11., 18h15.

Oliver Jordan bittet seine Frau Millicent, den Geschäftsmann Dan Packard und seine Gattin zu ihrer Dinner-Party einzuladen. Er glaubt, Packard könnte sein Geschäft vor dem Bankrott bewahren, deswegen stimmt sie bald darauf widerwillig zu. Doch als es dann so weit ist, haben sowohl Gastgeber als auch Gäste ganz anderes im Sinn.

Cabaret Maxime

P 2018 von Bruno de Almeida. Mit Michael Imperioli, Ana Padrão und David Proval. 94'. Eng. O.-Ton + port. Ut.

Fr, 20.11., 20h30.

CINÉMATHEQUE | 13.11. - 22.11. / AVIS

Benni Gazza betreibt einen Nachtclub, das Cabaret Maxime. Mit zunehmendem Interesse an der Immobilie steigt der Druck von verschiedenen Akteuren aus der Unterwelt und anderen Geschäftsleuten. Gazza widersetzt sich jedoch den Versuchen, mit Prostitution oder Immobiliengeschäften das schnelle Geld zu machen. Er möchte statt des leichten Profits lieber seinen liebgewonnenen Nachtclubbetrieb in gewohnter Weise fortführen. In diesem Konflikt stehen ihm gefährliche Figuren gegenüber, aber auch Freunde bei, insbesondere seine Gefährtin, die trinkfeste Tänzerin Stella.

O nosso Cônsul em Havana
(Our Consul in Havana) P 2019 von Francisco Manso. Mit Elmano Sancho, Mafalda Banquart und Rodrigo Santos. 109'. O-Ton + eng. Ut.

Sa, 21.11., 18h30.

Der Film ist frei aus der Zeit inspiriert, als sich der portugiesische Konsul

Eça de Queiroz in Kuba, das unter spanischer Herrschaft war, aufhielt. Eça kämpft gegen die örtlichen Behörden zur Verteidigung der chinesischen Arbeiter, die von gierigen Zwischenhändlern auf die Zuckerrohrplantagen gelockt und als Sklaven ausgebeutet werden. Zum einen rettet Eça eine Chinesin aus den Fängen eines der mächtigsten Sklavenbesitzer der Insel, zum anderen entsteht eine romantische Beziehung zwischen ihm und einer jungen Amerikanerin, die in Havanna Urlaub macht.

Night at the Museum
USA 2006 von Shawn Levy. Mit Ben Stiller, Robin Williams und Dick Van Dyke. 105'. Dt. Fassung.

So, 22.11., 15h.

Seine Ex-Frau setzt Larry unter Druck. Nur mit einem festen Arbeitsplatz soll er seinen Sohn Nick sehen dürfen. Er findet einen Job als Nachtwächter im New Yorker Museum of National

History. Doch in der Nacht erwacht das Inventar. Indianer, Gladiatoren, Maya-Krieger und Neandertaler spielen ebenso verrückt wie die wilden Tiere. Einen Verbündeten findet Larry in der Wachsfigur von Theodore Roosevelt.

Brazil
GB/USA 1958 von Terry Gilliam. Mit Jonathan Pryce, Robert De Niro und Kim Greist. 141'. O-Ton + fr. Ut.

So, 22.11., 17h.

In einem sehr durchstrukturierten und bürokratisierten Staat, hat die Regierung völlig unsinnige Maßnahmen entwickelt, um Terroristen ausfindig zu machen. Eines Tages bringt ein verbeamteter Sekretär aus Versehen den Nachnamen eines Terroristen mit dem Namen eines unschuldigen Bürgers durcheinander. In Folge dessen wird der falsche Mann verhaftet und exekutiert. Sam Lowry, ein absoluter Durchschnittsbürger soll nun ermitteln, wie es zu diesem Fehler gekommen ist.

Scarface
USA 1983 von Brian De Palma. Mit Al Pacino, Michelle Pfeiffer und Miriam Colon. 170'. O-Ton + fr. Ut.

So, 22.11., 20h.

Anfang der 1980er-Jahre räumt Kubas Staatschef Fidel Castro seine überfüllten Gefängnisse und lässt die Inhaftierten nach Florida bringen. Unter ihnen die beiden Freunde Tony Scarface Montana und Manny Ray. In den Staaten angekommen haben sie bald genug von ihren Aushilfsjobs als Tellerwäscher. Sie träumen von Ruhm, Geld und schönen Mädchen. Mit legalen Mitteln, das wissen sie, ist dieser Traum nicht zu verwirklichen.

<p>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics</p> <p>Administration des ponts et chaussées</p> <p>Division des travaux neufs</p> <p>Avis de marché</p> <p>Procédure : européenne ouverte Type de marché : travaux</p> <p>Modalités d'ouverture des offres : Date : 16/12/2020 Heure : 11:00 Lieu : Les offres sont obligatoirement à remettre via le portail des marchés publics avant les dates et heures fixées pour l'ouverture. Il n'y aura pas de séance d'ouverture publique de la procédure ouverte.</p> <p>SECTION II : OBJET DU MARCHÉ</p> <p>Intitulé attribué au marché : Passage à faune - CR110 phase 1 : abaissement de la voirie et murs de soutènement.</p> <p>Description succincte du marché : Nature des travaux : Les travaux consistent notamment en :<ul style="list-style-type: none">- travaux de terrassement- déviation et abaissement de divers réseaux (Creos, Sudgaz, SES, SIACH, Post, etc.)- déviation et abaissement d'une conduite d'azote d'Air liquide et</p>	<p>d'une conduite Creos gaz HP</p> <ul style="list-style-type: none">- réalisation de blindage en paroi berlinoise, mur de soutènement, mur en palplanches- réalisation de coffre de chaussée <p>Quantité des travaux : Déblais : 39.000 m³ Évacuation déblais : 36.000 m³ Évacuation DK I et DK II : 18.000 t Fouilles en tranchée : 15.000 m³ Évacuation déblais impropres provenant de fouilles en tranchée : 16.000 m³ Enrobage des tuyaux en béton C20/25 : 1.000 m³ Canalisation tubulaire enrobage béton : 1.800 m Mélange bitumineux : 3.000 t Béton : 3.000 m³ Armatures : 400.000 kg Palplanches : 80.000 kg</p> <p>Délai d'exécution des travaux : 810 jours ouvrables. Début prévisible des travaux : printemps 2021.</p> <p>SECTION IV : PROCÉDURE</p> <p>Conditions d'obtention du cahier des charges : Les documents de soumission sont à télécharger à partir du portail des marchés publics (www.pmp.lu).</p> <p>SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES</p>	<p>Autres informations :</p> <p>Réception des offres : La remise électronique des offres est obligatoire. Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les dates et heures fixées pour l'ouverture.</p> <p>Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 11/11/2020</p> <p>La version intégrale de l'avis n° 2001920 peut être consultée sur www.marches-publics.lu</p>	<p>Description succincte du marché : Services de gardiennage de chantier à exécuter dans l'intérêt du projet de conservation et de rénovation de la Möllerei.</p> <p>SECTION IV : PROCÉDURE</p> <p>Conditions d'obtention du cahier des charges : Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics : www.pmp.lu</p> <p>SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES</p> <p>Autres informations :</p> <p>Conditions de participation : Les conditions de participation sont précisées au cahier des charges.</p> <p>Réception des offres : La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.</p> <p>Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 09/11/2020</p> <p>La version intégrale de l'avis n° 2001889 peut être consultée sur www.marches-publics.lu</p>
---	---	--	--

STREAMING - SERIEN

FOTO: MACWORLD.COM



Esther Smith und Rafe Spall überzeugen in „Trying“ als adoptionswilliges Paar Nikki und Jason.

TRYING

Scheinbar unscheinbar

Claudine MUNO

Eine simple Geschichte, die gut umgesetzt wurde, macht „Trying“ von Andy Wolton zum Geheimtipp.

Wer kann, sollte zurzeit ohne Frage lokale Theater, Kinos und Kulturstätten besuchen, um sie während der sanitären Krise zu unterstützen, anstatt Netzgiganten wie Netflix und Co. zu bereichern. Für alle, denen das jedoch nicht möglich ist, hier eine Empfehlung: Die Serie „Trying“ von Andy Wolton, die das Publikum mit einem unscheinbaren Paar begeistert.

Die Koproduktion von Apple und BBC wurde mitten im Lockdown (am 1. Mai) mit wenig Werbeaufwand veröffentlicht. Nikki und Jason, ein Paar Mitte 30, wünschen sich ein Baby. Nachdem es auf natürlichem Weg nicht klappen will und auch die künstliche Befruchtung fehlschlägt, bleibt ihnen nur noch die Möglichkeit einer Adoption.

Die erste Staffel der von Andy Wolton geschriebenen Serie folgt ihnen durch den hindernisreichen Prozess. Wenn Nikki und Jason glaubten, das Schwerkste sei es, mit dem Wunsch nach einem eigenen gemeinsamen Kind abzuschließen und sich für die Adoption zu entscheiden, werden sie eines Besseren belehrt. „So it's basically a competition?“, fragt Nikkis Arbeitskollegin. In acht Folgen von je dreißig Minuten wird das Paar mit den Anforderungen konfrontiert, die an potenzielle Adoptiveltern gestellt

werden, und mit der Tatsache, dass sie den meisten dieser Anforderungen nicht genügen.

Nikki und Jason, von Esther Smith und Rafe Spall sehr überzeugend verkörpert, nehmen es mit Humor – Humor der trockenen britischen Sorte. In „Trying“ ist nichts heilig und wenn Nikki über das Baby einer frischgebackenen Mutter sagt „I hope he doesn't grow up to be a prick“, dann können darüber nicht alle lachen, wie die Zuschauer*innenkommentare auf verschiedenen Onlineportalen zeigen. Gleichzeitig sind alle Situationen und emotionalen Zustände so fein beobachtet und nuanciert dargestellt, dass sich die Serie niemals ernsthaft im Ton vergeift.

Das Thema Familie und Beziehung wird durchaus mit Ernsthaftigkeit behandelt. „I don't think it's supposed to feel like this“, sagt Nikkis beste Freundin, als ihre Ehe nach der Geburt des zweiten Kindes in eine Krise gerät. Beziehungen und Kinderkriegen werden nicht verklärt oder als Lösung aller Probleme dargestellt, wie zum Beispiel in Noah Baumbachs „While We're Young“. Nein, eigentlich ist sich die Serie vollkommen bewusst, dass Beziehung und Elternschaft meist erst der Anfang aller Probleme sind. Ein Freund des Paares schlussfolgert: „It's when you find out what sort of person you really are. And sometimes it's better not to know.“

Wie Nikki und Jason hat auch die Serie ein paar Schwächen. Das soziale Gefälle zwischen den Protagonist*innen und den anderen Adoptionsanwärter*innen wird oft betont, aber nicht immer glaubhaft dargestellt. Nikki leidet darunter, dass sie nie studieren konnte und ihr Job in der Telefonzentrale einer Autovermietung kaum Perspektiven bietet. Nikki und Jason mögen Fast Food und Blockbusterfilme. Der Gegensatz zum hipstermäßigen Bildungsbürgertum birgt ausreichend komisches Potenzial, aber hier gibt es viel „Tell“ und wenig „Show“. Wenn Nikki sagt „It was a question, there was an upward inflection in my voice“ oder „We need some more books. We need a three-to-one book to DVD ratio“, dann klingt sie doch nicht so anders als die Bildungsbürger*innen, zu denen sie und Jason sich vermeintlich nicht zugehörig fühlen. Auch die von Imelda Staunton verkörperte Sozialarbeiterin mit Inkontinenzsorgen ist ein wenig überzeichnet. Im Englischen nennt man das „Hamming“ oder „Overacting“.

Es gibt einen Regenbogen, schrämelige Folksongs und Strickpullover, aber eben auch tolle, überzeugende Schauspielleistungen (allen voran von Esther Smith) und ein schlüssiges Drehbuch mit zahlreichen vielschichtig gezeichneten Nebenfiguren. Sogar Scott, der unerträgliche Freund von Nikkis Schwester, entpuppt sich am Ende fast unbemerkt doch noch

als menschliches Wesen. Der Titel „Trying“ bezieht sich nicht nur auf den Versuch schwanger zu werden, sondern auch auf die Anstrengungen, die es mit sich bringt, seinen eigenen Ansprüchen und denen seiner Umwelt zu genügen. Am Ende würde man sich selbst am liebsten von Nikki und Jason adoptieren lassen oder will ihre Einstellung übernehmen, ihr beherztes „Ja“ zum unperfekten Leben.

Der Streamingdienst Apple TV+, der seit November 2019 existiert, überzeugt somit einmal mehr mit einer kleinen Produktion statt mit einer starbesetzten Serie wie „The Morning Show“, die die Zuschauer*innen wegen zu viel Drama, zu vielen Intrigen und spektakulären Wendungen mehr erschöpft als fesselt. Neben „Trying“ verschaffte unter anderem die amerikanische Comedyserie „Ted Lasso“ dem Streamingdienst eine treue Fangemeinschaft, trotz vermeintlich simpler Prämisse. Die erste Staffel um den gleichnamigen amerikanischen Footballcoach (Jason Sudeikis), der in England als Fußballtrainer anheuert und damit eine Reihe von Kulturschocks auslöst, wurde zuerst skeptisch aufgenommen, steigerte sich dann aber von Folge zu Folge. Auch dort zeigte sich, dass sich dank eines guten Drehbuchs mit hoher Gagdichte und liebevoll gezeichneten Charakteren sogar weniger originelle Ideen toll umsetzen lassen.

Auf Apple TV+

AVIS

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : fournitures

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 10/12/2020 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Acquisition d'équipement audiovisuel à exécuter dans l'intérêt de la construction du lycée technique agricole à Gilsdorf.

Description succincte du marché :

- installation de 91 écrans TV de 85"
- installation de 7 vidéoprojecteurs avec leur écran motorisé
- installation de 13 flipcharts numériques de 55"

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.
La durée du marché est de 80 jours ouvrables à débiter dans le courant du 2e trimestre 2021.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :
Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 09/11/2020

La version intégrale de l'avis n° 2001898 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 11/12/2020 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux d'installation de chambres froides à exécuter dans l'intérêt de la construction du lycée technique agricole à Gilsdorf.

Description succincte du marché :

- installation de 5 chambres froides
- installation de 2 groupes frigorifiques
- installation de 6 évaporateurs

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.
La durée du marché est de 30 jours ouvrables à débiter dans le courant du 2e trimestre 2021.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :
Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 09/11/2020

La version intégrale de l'avis n° 2001899 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

The Luxembourg Centre for Systems Biomedicine recruits a new Director



The University of Luxembourg aspires to become one of the world's leading research universities. It is the only university in Luxembourg, a country developing a knowledge-based economy in a unique multicultural environment. The Luxembourg Centre for Systems Biomedicine (LCSB) is one of three Interdisciplinary Centres of the University of Luxembourg.

Set up in 2009, the LCSB is a globally recognised research centre for Systems Biomedicine. It is currently home to 16 research groups with a staff of over 230 people. Its researchers publish in renowned journals, work together with scientific partners worldwide and carry out cooperative projects with clinics and research-oriented companies. The 2020 budget for the centre amounts to €26 million, €11 million of which come from external sources. The LCSB is in charge of several international research programs, coordinates a national patient cohort, hosts students of the doctoral schools and participates in the teaching programmes of the University.

The LCSB uses experimental and computational approaches to investigate complex biological systems and disease mechanisms. It aims to accelerate biomedical research by strengthening the links between systems biology and medicine. Neurodegenerative disorders such as Parkinson's Disease are at the centre of research carried out at the LCSB, along with other chronic diseases sharing similar mechanisms. Collaboration between biologists, medical and computer scientists, physicists, engineers as well as mathematicians is offering new insights into these complex systems. The LCSB's strategy focuses on this interdisciplinary approach, with core skills in genetics and functional genomics, metabolomics, imaging, and bioinformatics.

In view of the pending retirement of the LCSB's founding Director, Professor Rudi Balling, the University of Luxembourg is searching for a successor.

The new Director will offer visionary thinking, together with an ability to lead, in order to further develop the LCSB's excellence in research and teaching.

Applicants should be medically qualified and have a strong research profile as well as clinical experience. They are expected to have internationally recognised expertise in systems biomedicine, with a focus that may add new areas of research or is in line with existing fields of excellence. Leadership skills acquired in a research setting are expected. This is a full-time position. Fundraising experience and previous interactions with industry are assets.

In addition to fluent English, the new Director is required to be able to read and follow conversations in French. If necessary, the appointee will be given a period of two years to achieve fluency in French, with the University providing a budget. Knowledge of Luxembourgish or other languages may be an advantage.

The appointment as Director is made by the Board of Governors of the University of Luxembourg for an initial period of five years. The new Director of the LCSB will be given tenured Full Professor status and receive an attractive starting package.

The application process for this position will close on Monday 7 December 2020.

To apply to this position, please contact Matthew Cadwallen at: mcadwallen@euromedica.com



**dat anert abonnement
l'autre abonnement**

Tél.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • abo@woxx.lu